

Gyro Courage, Fukushima !

Association Internationale de Fukushima (Numéro 4)

Gyro est également disponible en japonais, en anglais, en chinois et en coréen sur notre site.

Nous présentons nos condoléances aux victimes du Grand séisme de l'Est du Japon et nous prions pour le prompt rétablissement de la situation. Dans ce numéro de « Gyro, Courage Fukushima » vous trouverez des informations sur la situation à Fukushima, les activités d'échanges internationaux et des témoignages de résidents étrangers.



Fukushima, aujourd'hui



Enfants explorant la nature à Ozenuma (3 juin, Hinoemata)



Entraînement de karaté en prévision d'un tournoi (4 juin, Fukushima)



Nombreux clients dans un marché de fruits et légumes (14 juin, Date)



Témoignages de Fukushima

Mme. Seo Soo Yong (Corée, réside à Fukushima)

Lorsque le tremblement de terre a frappé, je venais de parquer ma voiture devant la maison après la cérémonie de fin d'études de mes enfants. Devant la violence de la secousse, j'ai crié « la maison va s'effondrer » et « Mon Dieu, sauvez-nous ! » Comme la situation à la centrale n'était guère rassurante, j'ai passé le mois de mars chez des amis à Tokyo avec mes enfants. Nous sommes revenus à Fukushima en avril pour préparer la rentrée. En voyant le nombre de sinistrés contraints de vivre dans des conditions difficiles, j'ai voulu aider. Maintenant, je chante dans les abris avec d'autres volontaires pour redonner du courage aux sinistrés.

M. Liu Yan Ting (Chine, réside à Fukushima)

Je suis en troisième année à l'université. Juste après le séisme, je suis resté chez des amis et dans les abris. J'ai rejoint Niigata le 15 avec un bus affrété par le gouvernement chinois et de là, je suis rentré temporairement en Chine. Je suis revenu à Fukushima le 10 mai pour reprendre mes études. A l'université, je fus surpris de voir que très peu d'étudiants portaient un masque. Ca m'a touché de voir que tout le monde souriait et reprenait ses activités normalement. Je suis encore inquiet, mais le courage de mes camarades m'encourage à finir mes études. Fukushima se remettra de cette catastrophe.

M. Sanjay Pareek (Inde, réside à Koriyama)

Les radiations m'inquiètent. Mes enfants vont maintenant à l'école, mais juste après l'incident, le 13, je les ai envoyés pour quelque temps chez des parents à Kawasaki, à 250 kms. Le gouvernement et TEPCO parlent de la probabilité des risques, mais pour nous qui vivons ici, ça n'a aucun sens. Nous restons à Koriyama parce que nos enfants y ont leur école, parce que j'y ai mon travail et parce que mes beaux-parents y ont passé leur vie. Ceci dit, c'est vrai que de temps en temps, nous allons en famille aux sources thermales d'Aizu pour nous changer les idées.

Mme Cecilia Ishida (Brésil, réside à Fukushima)

Lors du séisme, nous étions au Brésil. Il nous a fallu deux jours pour prendre contact avec mon mari qui était resté à Fukushima. Nous sommes immédiatement rentrés au Japon, mais étant donné que les trains ne marchaient pas et qu'il était impossible de se procurer des billets de bus, nous n'avons pu rejoindre Fukushima que le 28. Maintenant, on ne voit plus d'enfants jouer dehors, on pense tout le temps aux radiations et personne ne vit normalement comme avant. C'est vraiment regrettable, mais je refuse de baisser les bras. J'aime Fukushima et j'espère vraiment que la vie reprenne normalement au plus vite.



Celles et ceux qui soutiennent Fukushima

M. Yuseco Galileo

(originaire d'Australie, Ishikawa)

M. Galileo est enseignant-assistant d'anglais depuis 3 ans à Ishikawa. Après le séisme et le courriel d'une connaissance travaillant pour un fabricant de T-shirt, il a lancé un projet de bienfaisance. Avec l'autorisation de l'office du tourisme, il a dessiné ce logo figurant l'emblème d'Aizu Wakamatsu. Deux mois après le début du projet, il reçoit des commandes depuis le



Japon et l'étranger notamment grâce aux réseaux sociaux Twitter et Facebook et il a déjà vendu 1000 T-shirts. Tous les bénéfices serviront à la reconstruction de Fukushima. M. Galileo commente, « je crois que même s'ils ne peuvent pas venir aider sur place, il y a toujours des gens prêts à aider. »

Initiative ALOHA (Fukushima)

L'association japonaise pour la culture Maui a lancé l'initiative ALOHA, dont le slogan est « Ouvrir nos cœurs, ouvrir nos maisons » pour venir en aide aux sinistrés. Ce projet propose aux sinistrés de passer 2 semaines jusqu'à 3 mois chez l'habitant à Hawaii afin de se ressourcer en découvrant l'esprit ALOHA. La liaison est assurée par une résidente de Fukushima, Madame Marian Moriguchi, originaire d'Hawaii. « Nous avons reçu plus de 190 dossiers de candidatures pour seulement 60 places. Nous sommes très occupés à choisir les participants, mais c'est très gratifiant de savoir qu'on se rend utile. »

<http://alohainitiative.com/>



Association pour l'éducation au Rwanda (Fukushima)

Lors de la guerre civile au Rwanda, Madame Marie-Louise Kambenga, présidente de l'association, a perdu sa maison et sa famille a été dispersée. Aussi, elle ne comprend que trop bien ce que ressentent les victimes du séisme. Le 25 mars, Madame Kambenga a rendu visite aux sinistrés à Fukushima et en partageant avec eux son expérience, leur a transmis l'importance d'être en vie. Depuis, elle et les membres de l'association se rendent dans d'autres centres pour réitérer cette démarche, jouer de la flûte ou encore servir du café ou du thé du Rwanda. Un concert de bienfaisance est aussi prévu.



<http://www.rwanda-npo.org/>

Les volontaires pour le pluriculturalisme de Fukushima

Après ce séisme, les volontaires ont contribué à la traduction des informations en anglais et en chinois pour notre centre. Malgré le fait qu'elles ont souffert elles-mêmes du séisme, elles ont tout de suite répondu présent. Face à cette catastrophe sans précédent, nous les remercions pour leur aide précieuse et le soutien incomparable qu'elles ont apporté aux résidents étrangers de Fukushima.



Mayumi Iwama
(Chinois)



Michiyo Kainuma
(Anglais)



Kaori Sakuma
(Anglais)



Misaki Ômiya
(Anglais)



Informations

Informations faisant le point sur la situation

La préfecture de Fukushima publie et met régulièrement à jour sur son site (lien sur notre site) toutes sortes d'informations concernant les conséquences du séisme, notamment les mesures de la radioactivité présente dans l'environnement. Ces informations sont disponibles en japonais, anglais et chinois.

Sur le site de notre association, on trouvera une partie de ces informations en tagal, coréen et portugais.

<http://www.cms.pref.fukushima.jp/>

Changement d'horaires

A partir du 1^{er} juillet, notre association sera ouverte selon l'horaire usuel. Le Centre d'informations sur le séisme continue ses activités.

● Du mardi au samedi, de 8 heures 30 à 17 heures 15
(Fermé le dimanche, le lundi et les jours fériés)

Publié par: **Association Internationale de Fukushima**

Adresse: 2-1 Funaba-cho, Fukushima, 960-8103 Fukushima

Tél: 024-524-1315

Fax: 024-521-8308 Courriel: info@worldvillage.org

Web: <http://www.worldvillage.org>